

FORTE BELVEDERE
WERK GSCHWENT
FORT BELVEDERE

design@ork.it - Cover: Foto M. Montebeller - APT Folgaria Lavarone Luserna

RETE TRENTINO
GRANDE GUERRA

Historical information

Fort Belvedere-Gschwent is one of the largest forts built by the Austro-Hungarian Army Corps of Engineers. The fort, which overlooks Valdastico, was built between 1908 and 1912. Together with the other six forts of the Altipiani, it had the dual task of defending the access routes to Trento and supporting any advance towards Veneto.

At the outbreak of war with the Kingdom of Italy in May 1915, the fort suffered heavy bombing by the Italian artillery positioned on the other side of Valdastico. After the Austro-Hungarian offensive of May 1916 (the so-called *Strafexpedition*), the front line moved toward the Asiago Plateau, ending de facto military operations in this area for the remainder of the conflict. Unlike the other forts, which were heavily damaged in the 1930s by recoverers stripping them of iron, Belvedere-Gschwent escaped demolition. The Comune di Lavarone, which owns the fort, oversaw the 2002 restoration with the support of the Provincia Autonoma di Trento.

Today, Forte Belvedere-Gschwent is a unique piece of First World War evidence in Trentino and hosts an impressive modern museum exhibition.

Historischer Abriss

Werk Gschwent-Forte Belvedere ist eine der größten Festungen, die von der österreichisch-ungarischen Militärverwaltung errichtet wurden. Die Anlage wurde zwischen 1908 und 1912 direkt oberhalb der zum Valdastico abfallenden Felsabstürze erbaut. Zusammen mit den anderen sechs auf den Hochflächen errichteten Panzerwerken, hatte es die Aufgabe zum einen die Zugangswege nach Trient zu verteidigen und zum anderen eventuelle Vorstöße nach Venetien zu unterstützen.

Bei Ausbruch des Krieges mit dem Königreich Italien lag das Werk im Mai 1915 unter dem schweren Feuer der italienischen Artillerie, die das Werk vom gegenüberliegenden Talrand beschoss. Nach der österreichisch-ungarischen Maioffensive von 1916 (der sog. *Strafexpedition*) verschob sich die Front auf die Hochfläche von Asiago. Damit kam es bis zum Kriegsende de facto auch zu keinen weiteren militärischen Operationen in diesem Gebiet mehr.

Im Gegensatz zu den anderen Festungsanlagen, die in den dreißiger Jahren des 20. Jhdts. von Altmetsammlern auf der Suche nach Alteisen regelrecht zerstört wurden, entging Belvedere-Gschwent diesem Schicksal. 2002 hat die Gemeinde von Lavarone als Eigentümerin des Werkes mit Unterstützung der Autonomen Provinz Trient die Anlage restaurieren lassen.

Das Werk Gschwent-Forte Belvedere stellt heute ein einzigartiges Zeitzeugnis aus dem 1. Weltkrieg im Trentino dar und birgt ein eindrucksvolles und modern gestaltetes Museum.

Cenni storici

Forte Belvedere-Gschwent è una tra le più grandi fortezze realizzate dal Genio militare austro-ungarico. Costruito tra il 1908 e il 1912 a strapiombo sulla Valdastico, con gli altri sei forti degli Altipiani aveva il compito di difendere le vie di accesso a Trento e supportare un'eventuale avanzata verso il Veneto. Allo scoppio della guerra con il Regno d'Italia, nel maggio 1915, subì pesanti bombardamenti da parte delle artiglierie italiane posizionate sull'altro versante della Valdastico. Dopo l'offensiva austro-ungarica del maggio 1916 (la cosiddetta *Strafexpedition*) la linea del fronte si spostò verso l'Altipiano di Asiago, concludendo di fatto le operazioni militari in questa zona per la restante durata del conflitto. Contrariamente alle altre fortezze pesantemente danneggiate negli anni Trenta dall'opera dei recuperanti in cerca di ferro, Belvedere-Gschwent scampò alla demolizione. Nel 2002 il Comune di Lavarone, proprietario del Forte, ne ha curato il restauro con il sostegno della Provincia autonoma di Trento. Forte Belvedere-Gschwent oggi rappresenta una testimonianza unica della Grande Guerra in Trentino ed ospita un suggestivo e moderno allestimento museale.

4 Museums with discount!

If you visit one of the participating museums (Fort Belvedere, Italian War History Museum of Rovereto, Luserna Documentation Centre and Base Tuono in Folgaria). You get a discount for the others.

4 Museen mit Rabatt!

Beim Besuch eines dieser Museen wird ein Preisnachlass auf die anderen o.g. Museen gewährt (Forte Belvedere-Gschwent, Historischen Italienischen Kriegsmuseum in Rovereto, Dokumentationszentrum Luserna und Base Tuono in Folgaria).

4 Musei con lo sconto!

Chi visita uno dei musei aderenti (Forte Belvedere-Gschwent, Museo Storico Italiano della Guerra di Rovereto, Centro Documentazione Luserna e Base Tuono di Folgaria) ha uno sconto per accedere agli altri.

Fondazione Museo storico
del Trentino

Vieni a scoprire lo spazio espositivo de "Le Gallerie" a Peditcastello e il Forte di Cadine - Bus de Vela a pochi chilometri dalla città di Trento.

www.museostorico.it
www.legallerie.tn.it
tel. +39 0461 1747000

mf FONDAZIONE
MUSEO STORICO
DEL TRENTINO

TRENTINO
LE GALLERIE
PEDITCASTELLO

Questo museo fa parte della Rete Trentino Grande Guerra.

Per proposte di visita ai luoghi della Prima guerra mondiale e informazioni sugli eventi del Centenario in Trentino

www.trentinograndeguerra.it
tel. +39 0464 438100

Dieses Museum gehört dem Museumsnetzwerk Rete Trentino Grande Guerra an.

Für Informationen und Vorschläge zum Besuch der Kriegsstätten des Ersten Weltkrieges und für Veranstaltungsinformationen im Trentino zum hundertsten Jahrestages des Kriegsausbruches

www.trentinograndeguerra.it
tel. +39 0464 438100

The museum is part of Rete Trentino Grande Guerra.

For trip suggestions to the places of the First World War and information about events regarding the Centenary in Trentino

www.trentinograndeguerra.it
tel. +39 0464 438100

RETE TRENTINO
GRANDE GUERRA

MUSEO FORTE BELVEDERE - GSCHWENT

via Tiroler Kaiserjäger 1
Lavarone TN
tel. +39 0464 780005 / +39 349 5025998
www.fortebelvedere.org

Orari / Öffnungszeiten / Opening times

Maggio e giugno: da martedì a venerdì 10-12.30 e 14.30-18, sabato e domenica 10-18; da luglio a metà settembre tutti i giorni 10-18; da metà settembre a fine ottobre sabato e domenica 10-18. In altri periodi su prenotazione per gruppi. Gli orari di apertura possono subire variazioni, per info www.fortebelvedere.org

Mai und Juni: von dienstags bis freitags 10-12.30 Uhr und 14.30-18 Uhr, samstags und sonntags 10-18 Uhr; von Juli bis Mitte September täglich 10-18 Uhr; von Mitte September bis Ende Oktober samstags und sonntags 10-18 Uhr.

Zu anderen Zeiten auf Anfrage für Gruppen. Die Öffnungszeiten können Änderungen unterworfen sein, für Informationen www.fortebelvedere.org.

May and June: Tuesday to Friday 10-12.30 and 14.30-18, Saturday and Sunday 10-18; July to mid-September: every day 10-18; mid-September to late October: Saturday and Sunday 10-18. At other times by appointment for groups. The opening hours are subject to change, for info www.fortebelvedere.org



MUSEO DEL MIELE
Lavarone
tel. +39 0464 783315
www.museodelmiele.com
info@museodelmiele.com
Visitabile tutti i giorni su prenotazione



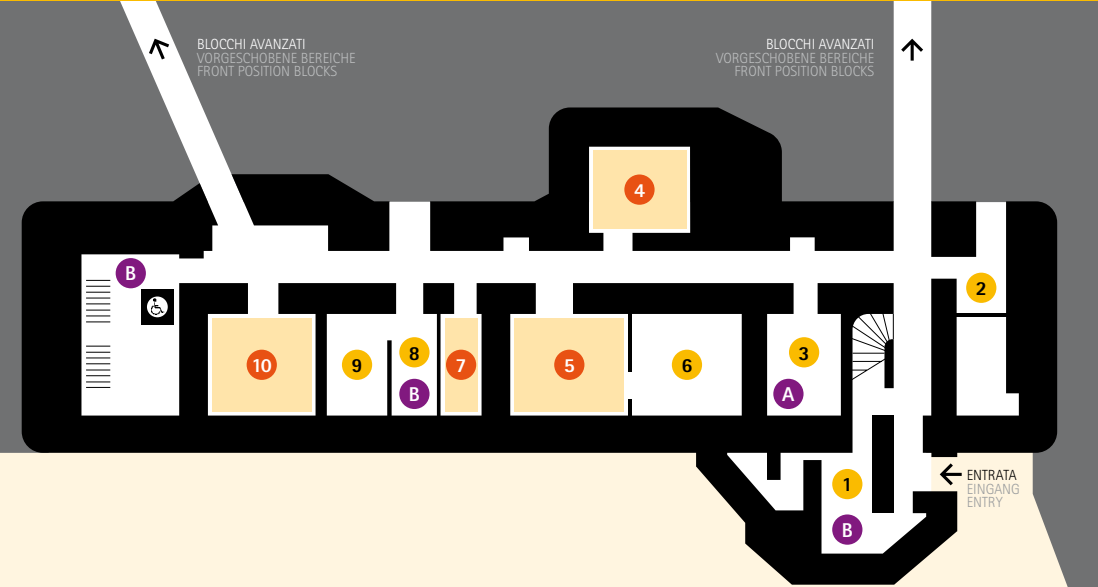
CASEIFICIO DEGLI ALTIPIANI
E DEL VEZZENA
Punti vendita:
Lavarone Cappella, via Marconi 5
Folgaria, via Colpi 182
tel. +39 0464 783106
www.caseificiovezzena.it



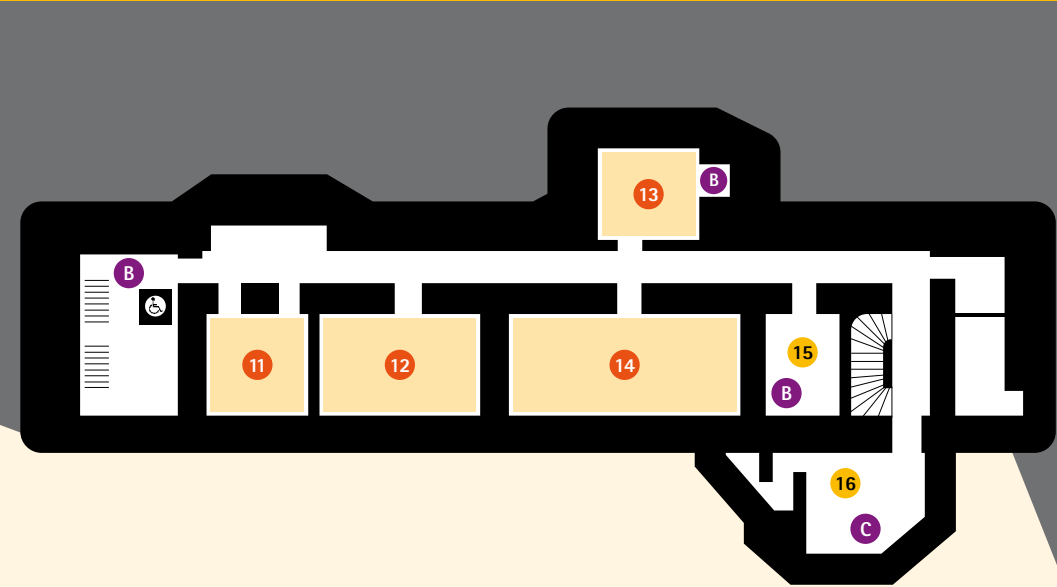
Comune di Lavarone



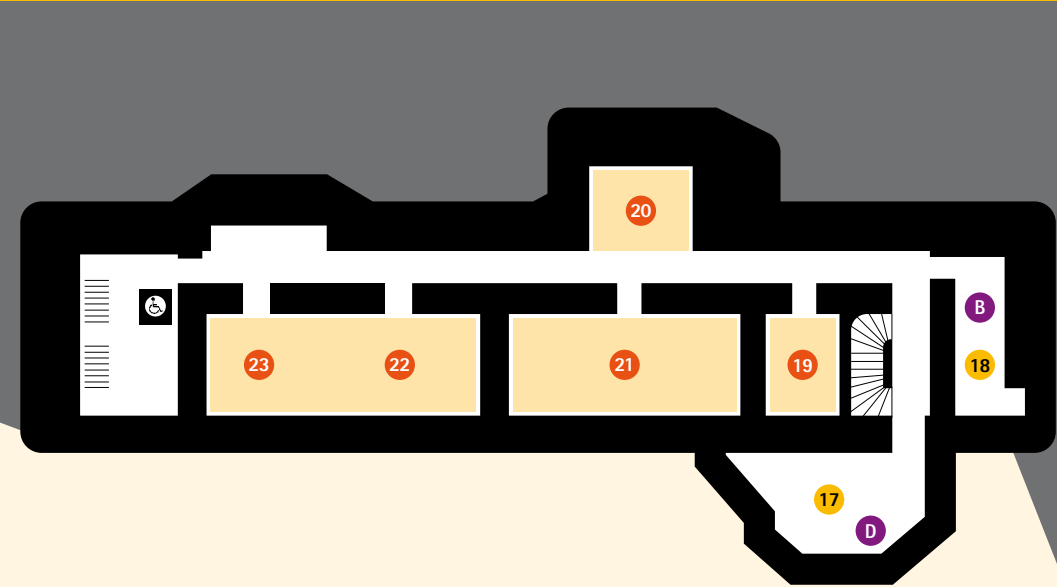
PIANO TERRA
ERDGESCHOSS
GROUND FLOOR



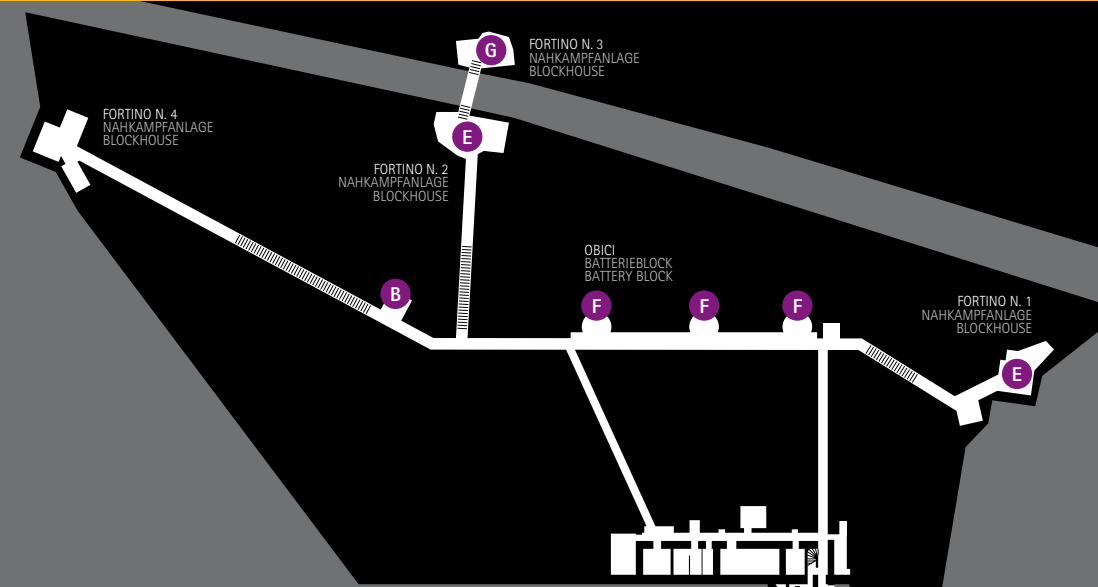
PRIMO PIANO
ERSTER STOCK
FIRST FLOOR



SECONDO PIANO
ZWEITER STOCK
SECOND FLOOR



BLOCCHI AVANZATI
VORGESCHOBENE BEREICHE
FRONT POSITION BLOCKS



Il percorso di visita

Il percorso di visita di Forte Belvedere – Werk Gschwent è articolato su più livelli che, intrecciandosi fra loro, permettono di scoprire la storia del Forte e le vicende militari sugli Altipiani di Folgaria, Lavarone e Luserna durante la Prima guerra mondiale.

Per orientarti durante la visita puoi seguire la numerazione progressiva delle sale; la legenda chiarisce la funzione dei diversi ambienti del Forte. In alcune sale (indicate nella mappa con ●) sono esposti materiali originali che raccontano la vita in trincea e la guerra sugli Altipiani. Il percorso è arricchito da installazioni multimediali (indicate nella mappa con ●) che compongono la "Fortezza delle emozioni": un'occasione per rivivere l'esperienza dei soldati al fronte.

Der Besichtigungsrundgang

Der Besichtigungsrundgang im Werk Gschwent – Forte Belvedere verläuft auf mehreren Ebenen, die miteinander verknüpft sind. Entlang des Rundganges erfährt man nicht nur etwas über die Geschichte dieses Panzerwerkes, sondern auch etwas über die militärischen Ereignisse, die sich auf den Hochflächen von Folgaria, Lavarone und Lusern während des Ersten Weltkrieges abgespielt haben.

Die fortschreitende Nummerierung der Säle hilft bei der Orientierung während der Besichtigung. Anhand der Legende wird auch die Funktion dieser einzelnen Festungsbereiche ersichtlich. In einigen Sälen (auf dem Plan ● gekennzeichnet) sind originale Zeitgegenstände ausgestellt, mit denen das Leben in den Schützengräben und der Krieg auf den Hochflächen veranschaulicht wird. Der Rundgang wird durch multimediale Installationen bereichert (auf dem Plan mit ● hervorgehoben), die eine sog. „Festung der Emotionen“ bilden soll, mit deren Hilfe man die Fronterfahrung der Soldaten zu rekonstruieren versucht.

Fort itinerary

The itinerary for Fort Belvedere – Werk Gschwent intertwines over several floors, allowing you to discover the fort's history and the military developments in Folgaria, Lavarone and Luserna during the First World War.

To guide you during your visit you can follow the numbered rooms; a key explains the function of the different areas of the fort. In some rooms (marked on the map with ●) original artefacts are displayed which give an insight into life in the trenches and the war on the Altipiani. The visit is enhanced by multimedia installations (marked on the map with ●) that constitute the "Fortress of Emotions": a chance to relive the experience of the soldiers at the front.

Legenda

PIANO TERRA

- 1 Posto di guardia / ● Le sentinelle
- 2 Colombari (camera mortuaria)
- 3 Locale accumulatori / ● A Video di presentazione
- 4 Deposito benzina / Reperti del restauro
- 5 Centrale elettrica / Il sistema dei forti
- 6 Officina
- 7 Stanza ufficiali / Lavarone in guerra
- 8 Centralina telefonica / ● Le sentinelle
- 9 Ufficio comando
- 10 Cucina / Vita quotidiana al forte

PRIMO PIANO

- 11 Stanza del medico / La vita e la morte
- 12 Infermeria / Scoppia la guerra
- 13 Stanza da bagno / Senza divisa / ● Le sentinelle
- 14 Camerata truppa / La guerra bianca
- 15 Deposito munizioni leggere / ● Le sentinelle
- 16 Camerata truppa / ● C Plastico animato 3D

SECONDO PIANO

- 17 Stazione di segnalazione ottica / ● D Gli occhi di luce
- 18 Latrine / ● B Le sentinelle
- 19 Magazzino viveri / I colori della guerra
- 20 Deposito materiali del genio / La trincea
- 21 Camerata truppa / La trincea
- 22 Magazzino viveri / Vita quotidiana e memoria
- 23 Deposito di materiali dell'artiglieria / Vita quotidiana e memoria

LA FORTEZZA DELLE EMOZIONI

- A Video di presentazione
- B Le sentinelle
- C Plastico animato 3D
- D Gli occhi di luce
- E Diari dei nidi delle mitragliatrici
- F Gli obici dei suoni
- G L'angelo degli alpini

Legende

ERDGESCHOSS

- 1 Werkswache / ● B Die Wachposten
- 2 Festungsruf (Leichenkammer)
- 3 Akku-Saal / ● A Video zur Einführung
- 4 Benzinlager / Gegenstände der Restaurierung
- 5 Elektrizitätszentrale / Der Festungsriegel
- 6 Werkstatt
- 7 Offizierszimmer / Lavarone im Krieg
- 8 Telefonzentrale / ● B Die Wachposten
- 9 Werkskommando
- 10 Küche / Alltag im Werk

ERSTER STOCK

- 11 Arztzimmer / Leben und Tod
- 12 Sanitätsbereich / Kriegsausbruch
- 13 Bad/ Ohne Uniform / ● B Die Wachposten
- 14 Mannschaftsunterkünfte / Der weiße Krieg
- 15 Munitionsdepot (leichte Waffen) / ● B Die Wachposten
- 16 Mannschaftsunterkünfte / ● C Animiertes Modell in 3D

ZWEITER STOCK

- 17 Optische Signalstation / ● D Die Augen des Lichts
- 18 Latrine / ● B Die Wachposten
- 19 Verpflegungslager / Die Farben des Krieges
- 20 Materiallager der Sappeure / Der Schützengraben
- 21 Mannschaftsunterkünfte / Der Schützengraben
- 22 Verpflegungslager / Alltag und Erinnerung
- 23 Materiallager der Artillerie / Alltag und Erinnerung

DIE FESTUNG DER EMOTIONEN

- A Video zur Einführung
- B Die Wachposten
- C Animiertes Modell in 3D
- D Die Augen des Lichts
- E Tagebücher der MG-Nester
- F Die Haubitzen der Geräusche
- G Der Engel der Alpini

Key

GROUND FLOOR

- 1 Guard post / ● B Sentries
- 2 Colombaria (mortuary room)
- 3 Accumulator room / ● A Introduction video
- 4 Petrol depot / Artefacts from the restoration
- 5 Power generator / The system of forts
- 6 Workshop
- 7 Officers' room / Lavarone at war
- 8 Telephone exchange / ● B Sentries
- 9 Office of the command
- 10 Kitchen / Daily life at the fort

FIRST FLOOR

- 11 Doctor's room / Life and death
- 12 Infirmary / War breaks out
- 13 Bathroom / Without uniform / ● B Sentries
- 14 Troops' dormitory / The white war
- 15 Light ammunition depot / ● B Sentries
- 16 Troops' dormitory / ● C 3D animated model

SECOND FLOOR

- 17 Optical signal station / ● D The eyes of light
- 18 Toilets / ● B Sentries
- 19 Provisions warehouse / The colours of war
- 20 Engineers' depot / The trench
- 21 Troops' dormitory / The trench
- 22 Provisions warehouse / Daily life and memory
- 23 Artillery materials depot / Life, routine and memory

THE FORTRESS OF EMOTIONS

- A Introduction video
- B Sentries
- C 3D animated model
- D The eyes of light
- E Logs of the machine-gun nests
- F The howitzers of sound
- G The angel of the Alpini